

**AN ANALYSIS OF CODE-SWITCHING AND
CODE-MIXING IN AGATHA CHELSEA'S YOUTUBE
VIDEO: A QUALITATIVE DESCRIPTIVE STUDY**

SKRIPSI



Presented to
IKIP PGRI Bojonegoro
In partial fulfilment of the requirements
for the degree of Sarjana in English Education

By:
Falia Istiqomah
NIM 22120006

**ENGLISH EDUCATION DEPARTMENT
FACULTY OF LANGUAGES AND ARTS EDUCATION
IKIP PGRI BOJONEGORO
2026**

**AN ANALYSIS OF CODE-SWITCHING AND CODE-MIXING IN
AGATHA CHELSEA'S YOUTUBE VIDEO:
A QUALITATIVE DESCRIPTIVE STUDY**

SKRIPSI

Presented to

IKIP PGRI Bojonegoro

In partial fulfilment of the requirements

For the degree of Sarjana in English Education

By:

Falia Istiqomah

NIM: 22120006

**ENGLISH EDUCATION DEPARTMENT
FACULTY OF LANGUAGES AND ARTS EDUCATION
IKIP PGRI BOJONEGORO**

2026

APPROVAL SHEET

The skripsi entitled "AN ANALYSIS OF CODE-SWITCHING AND CODE-MIXING IN AGATHA CHELSEA'S YOUTUBE VIDEO: A QUALITATIVE DESCRIPTIVE STUDY" is compiled by:

Name : Falia Istiqomah
NIM : 22120006
Department : English Education

Has been approved by the advisors.

Bojonegoro, 2 July 2026

Advisor I,



Dr. Moh. Fuadul Matin, S.S., M.Pd.
NIDN 0727028703

Advisor II,



Chyntia Heru Woro Prastiwi, M.Pd.
NIDN 0728017903

LEGITIMATION

The skripsi entitled "AN ANALYSIS OF CODE-SWITCHING AND CODE-MIXING IN AGATHA CHELSEA'S YOUTUBE VIDEO: A QUALITATIVE DESCRIPTIVE STUDY" is compiled by:

Name : Falia Istiqomah
NIM : 22120006
Department : English Education

This is to certify that this skripsi has been approved by the Board of Examiners as the requirement for the degree of Sarjana in the English Education Department, Faculty of Languages and Arts Education, IKIP PGRI Bojonegoro on 15 July 2026

Bojonegoro, 15 July 2026

Chairman,



Dr. Cahyo Hasanudin, M.Pd.
NIDN 0706058801

Secretary



Ayu Fitriyaningsih, M.Pd.
NIDN 0720049101

Examiner I,



Dr. Ima Isnaini T. R., S.Pd., M.Pd.
NIDN 0723058302

Examiner II,



Dr. Fitri Nurdianingsih, S.Pd., M.Pd.
NIDN 0729058701

Rector,

Dr. Dra. Junarti, M.Pd.
NIDN 0014016501

MOTTO

"Indeed, Allah SWT does not change the condition of a people until they change their own condition."

(Sesungguhnya Allah SWT tidak mengubah keadaan suatu kaum sampai mereka mengubah keadaan diri mereka sendiri.)

(QS. Ar-Ra'd ayat 11)

"It's fine to fake it till you make it. Until you do, until it's true"

~TAYLOR SWIFT~

"In the end, everything is a beginning."

~NADIN AMIZAH~

ACKNOWLEDGEMENT

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful. Alhamdulillahirabbil'alamin, All praise and gratitude are due to Allah SWT for His endless mercy, blessings, guidance, and strength, which have enabled me to complete this skripsi entitled **“AN ANALYSIS OF CODE-SWITCHING AND CODE-MIXING IN AGATHA CHELSEA'S YOUTUBE VIDEO: A QUALITATIVE DESCRIPTIVE STUDY”** This skripsi is submitted as one of the requirements for obtaining the degree of Sarjana Pendidikan (S.Pd.) in the English Education Department, Faculty of Languages and Arts Education, IKIP PGRI Bojonegoro.

I realize that this skripsi could not have been completed without the support, guidance, encouragement, and prayers of many people. Therefore, I would like to express my deepest gratitude and appreciation to:

1. My beloved parents, Abd Ghoffar and Yuli Rusmiati, who have always been the best home in my life. Thank you for your endless prayers, unconditional love, countless sacrifices, and unwavering support that have strengthened me and enabled me to reach this point.
2. My uncle, Mr. Imam Syafi'i, thank you for your kindness and for the support you have consistently given me throughout every stage of my journey.
3. Dr. Junarti, M.Pd., As the Rector of IKIP PGRI Bojonegoro.
4. Dr. Cahyo Hasanudin, M.Pd., as the Dean of the Faculty of Language and Arts Education, IKIP PGRI Bojonegoro.
5. Ayu Fitriarningsih, M.Pd., as Head of the English Language Study Program.
6. Dr. Moh. Fuadul Matin, S.S., M.Pd., as Advisor I, who helped so much and was patient during the preparation and completion of this skripsi.
7. Chyntia Heru Woro Prastiwi, M.Pd., as Advisor II, who has helped so much, always cheering and guiding with full patience during the process of compiling and completing this skripsi.

8. All lecturers of the English Education Department, whose knowledge, guidance, and dedication over the past four years have played a significant role in my academic journey.
9. My beloved siblings, Firman Boma, Aisya Azzahra, and Fathir Arghani, who have made my life much more colourful. Thank you for your love, support, and heartfelt prayers. Although your antics have often tested my patience, they have also enriched my life and taught me valuable lessons about patience, understanding, and togetherness.
10. My friends from the English Education Class of 2022, thank you for the companionship, stories, experiences, and memories we shared throughout our university years.
11. Myself, Falia Istiqomah, thank you for staying strong, continuing to strive, and never giving up throughout this journey.

Finally, I realize that this skripsi is still far from perfect. Therefore, I sincerely welcome any constructive criticism and suggestions for its improvement. I hope that this skripsi will provide meaningful contributions to the field of English language teaching, particularly in listening instruction through English songs, and become a useful reference for future researchers.

Bojonegoro, 2 July 2026

The Researcher

Falia Istiqomah
NIM 22120006

STATEMENT OF AUTHENTICITY

I, the undersigned below:

Name : Falia Istiqomah
NIM : 22120006
Department : English Education
Faculty : Languages and Arts Education

To uphold academic integrity, sincerely and without coercion from any parties, I hereby declare that the thesis entitled:

AN ANALYSIS OF CODE-SWITCHING AND CODE-MIXING IN AGATHA CHELSEA'S YOUTUBE VIDEO: A QUALITATIVE DESCRIPTIVE STUDY

Is the result of my own original work, and all sources of information used have been clearly cited in the reference list according to the scientific and academic code of ethics. I am aware that if any violations of scholarly ethics regarding the authenticity of this work are found, I personally accept the consequences in accordance with the applicable regulations and am prepared to bear legal sanctions.

Bojonegoro, 13 July 2026



Falia Istiqomah
22120006

ABSTRACT

Istiqomah, Falia. 2026. *An Analysis of Code-Switching and Code-Mixing in Agatha Chelsea's YouTube Video: A Qualitative Descriptive Study*. Skripsi, English Education Department, Faculty of Language and Arts Education, IKIP PGRI Bojonegoro. Advisors: (I) Dr. Moh. Fuadul Matin, S.S., M.Pd., (II) Chyntia Heru Woro Prastiwi, M.Pd.

This study was motivated by the increasingly common use of two languages in communication among bilingual communities, including in YouTube content. The study aims to identify the types of code-switching and code-mixing found in the conversations between Agatha Chelsea and Azka Corbuzier, as well as the factors that influence their use. This study employed a descriptive qualitative method and used the YouTube video entitled “AZKA CORBUZIER GAK MAU PUNYA BANYAK TEMAN DI KAMPUS?! – SAFE SPACE” as the data source. The researcher collected the data through documentation and analysed the utterances by classifying the types of code-switching and code-mixing and identifying the influencing factors. The findings revealed a total of 170 occurrences, consisting of 101 instances of code-switching and 69 instances of code-mixing. In code-switching, the researcher found 75 occurrences of intra-sentential switching, 18 occurrences of inter-sentential switching, and 8 occurrences of tag switching. Meanwhile, in code-mixing, there were 62 occurrences of insertion, 4 occurrences of alternation, and 3 occurrences of congruent lexicalization. The study also found six factors influencing the use of code-switching and code-mixing, namely talking about a particular topic, expressing group identity, taking the form of an interjection, the intention to clarify speech content, being emphatic about something, and using repetition for clarification. Among these factors, talking about a particular topic was the most dominant factor, occurring 67 times throughout the conversation. These findings indicate that bilingual speakers use code-switching and code-mixing as communication strategies to facilitate interaction and convey meaning effectively.

Keywords: Code-Switching, Code-Mixing, YouTube Video, Qualitative Descriptive

ABSTRAK

Istiqomah, Falia. 2026. *An Analysis of Code-Switching and Code-Mixing in Agatha Chelsea's YouTube Video: A Qualitative Descriptive Study*. Skripsi, Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris, Fakultas Pendidikan Bahasa dan Seni, IKIP PGRI Bojonegoro, Pembimbing: (I) Dr. Moh. Fuadul Matin, S.S., M.Pd., (II) Chyntia Heru Woro Prastiwi, M.Pd.

Penelitian ini dilatarbelakangi oleh penggunaan dua bahasa yang semakin umum dalam komunikasi masyarakat bilingual, termasuk pada konten YouTube. Penelitian ini bertujuan untuk mengidentifikasi jenis-jenis code switching dan code mixing yang ditemukan dalam percakapan Agatha Chelsea dan Azka Corbuzier serta faktor-faktor yang memengaruhi penggunaannya. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif dengan sumber data berupa video YouTube Agatha Chelsea berjudul “AZKA CORBUZIER GAK MAU PUNYA BANYAK TEMAN DI KAMPUS?! – SAFE SPACE”. Peneliti mengumpulkan data melalui dokumentasi dan menganalisis tuturan dengan mengklasifikasikan jenis code switching dan code mixing dan mengidentifikasi faktor-faktor yang memengaruhi. Hasil penelitian menunjukkan terdapat 170 kemunculan, yang terdiri atas 101 data alih kode dan 69 data campur kode. Pada alih kode, peneliti menemukan 75 data intra-sentential switching, 18 data inter-sentential switching, dan 8 data tag switching. Sementara itu, pada campur kode terdapat 62 data insertion, 4 data alternation, dan 3 data congruent lexicalization. Penelitian ini juga menemukan enam faktor yang memengaruhi penggunaan alih kode dan campur kode, yaitu membicarakan topik tertentu, mengekspresikan identitas kelompok, penggunaan dalam bentuk interjeksi, keinginan untuk memperjelas isi tuturan, memberikan penekanan terhadap sesuatu, dan penggunaan pengulangan untuk klarifikasi. Di antara faktor-faktor tersebut, membicarakan topik tertentu merupakan faktor yang paling dominan dengan frekuensi kemunculan sebanyak 67 kali dalam percakapan. Penelitian ini menunjukkan bahwa penutur dwibahasa menggunakan code switching dan code mixing sebagai strategi komunikasi untuk mendukung kelancaran interaksi dan penyampaian makna secara efektif.

Kata Kunci: Alih Kode, Campur Kode, Video YouTube, Deskriptif Kualitatif

PREFACE

Praise be to the author for the presence of Allah Swt. Who has bestowed His grace, guidance, and gifts so that the author can complete the skripsi entitled "An Analysis of Code Switching and Code Mixing in Agatha Chelsea's YouTube Video: A Qualitative Descriptive Study" well. Prayers and greetings are always poured out to the Prophet Muhammad Saw. who has led mankind to a path full of knowledge and blessings.

This study discusses the types of code-switching and code-mixing used in Agatha Chelsea and Azka Corbuzier's conversation on YouTube videos and the factors that influence their use. In the process of preparing this skripsi, the author realizes that there are still various obstacles and difficulties, especially in the process of data collection, preparation of transcripts, and analysis of research data. However, thanks to the guidance, support, and assistance from various parties, this skripsi was finally completed well.

Therefore, on this occasion, the author would like to express his gratitude to:

1. Mr. Dr. Moh. Fuadul Matin, S.S., M.Pd., as Supervisor I who has provided direction, guidance, and motivation during the preparation of the skripsi.
2. Mrs. Chyntia Heru Woro Prastiwi, M.Pd., as Supervisor II who has provided suggestions and input for the improvement of this skripsi.
3. All lecturers of the English Education Study Program IKIP PGRI Bojonegoro who have provided knowledge and experience during the lecture period.
4. Both parents and beloved family who always provide prayers, support, affection, and motivation to the author.

The author realizes that this skripsi is still far from perfect. Therefore, the author expects constructive criticism and suggestions for the improvement of this scientific work. The author hopes that this skripsi can provide benefits for readers and become a reference for future research.

Bojonegoro, 2 July 2026

Falia Istiqomah
NIM 22120006

TABLE OF CONTENTS

COVER	i
TITLE PAGE	ii
APPROVAL SHEET	iii
LEGITIMATION	iv
MOTTO	v
ACKNOWLEDGEMENT	vi
STATEMENT OF AUTHENTICITY	viii
ABSTRACT	ix
ABSTRAK	x
PREFACE	xi
TABLE OF CONTENTS	xiii
LIST OF TABLES	xvi
LIST OF FIGURE	xvii
LIST OF APPENDICES	xviii
CHAPTER I	1
INTRODUCTION	1
A. Background of the Study	1
B. Formulation of the Problems	5
C. Objectives of the Study	5
D. Significances of the Study	5
1. Theoretical Significance	5
2. Practical Significance	5
E. Definition of Terminologies	6
1. Code Switching	6
2. Code Mixing	7

CHAPTER II.....	8
REVIEW OF RELATED LITERATURE	8
A. Review of Previous Studies	8
B. Theoretical Review	12
1. Sociolinguistics.....	12
2. Bilingualism.....	13
3. The Concept of Code-Switching	14
4. The Concept of Code-Mixing.....	17
5. The Factors Influencing Code Switching and Code Mixing	21
C. Theoretical Framework.....	23
CHAPTER III	26
RESEARCH METHODOLOGY.....	26
A. Research Design	26
B. Research Settings.....	27
C. Data Sources	27
D. Data Collection Techniques.....	28
E. Data Analysis Techniques	31
F. Data Validation Techniques	32
CHAPTER IV	34
FINDINGS AND DISCUSSION.....	34
A. Findings	34
1. Types of Code-Switching in Agatha Chelsea's YouTube Video.....	34
2. Types of Code-Mixing in Agatha Chelsea's YouTube Video	38
3. Factors Influencing Code-Switching and Code-Mixing.....	41
B. Discussion.....	44

CHAPTER V.....	54
CONCLUSION AND SUGGESTIONS.....	54
A. Conclusion	54
B. Suggestion	55
REFERENCES.....	57
APPENDICES	64

LIST OF TABLES

Table 4.1 The Percentage of Code-Switching.....	34
Table 4.2 The Percentage of Code-Mixing	38
Table 4.3 The Percentage of Factors Influencing Code-Switching and Code-Mixing	41

LIST OF FIGURE

Figure 2.1 Theoretical Framework.....	25
---------------------------------------	----

LIST OF APPENDICES

Appendix 1. Observation Instrument	64
Appendix 2. Data Results.....	65
Appendix 3. Documentation YouTube Channel.....	80
Appendix 4.....	81
Appendix 4a: Biography Agatha Chelsea	81
Appendix 4a: Biography Azka Corbuzier	82
Appendix 5. Transcript of the Podcast Conversation.....	83

CHAPTER I

INTRODUCTION

This chapter provides an overall description of the research. It covers the research background, research questions, objectives of the study, significance of the study, and definitions of key terms used in this research.

A. Background of the Study

In their activities, humans cannot live without others. Humans are social beings who are interdependent (Fajriah et al., 2024). They coexist, making communication indispensable for their survival. Humans communicate through language. Language is regarded as a fundamental element in human life. According to Mailani et al. (2022) language is the most efficient means of communication to express messages, ideas, feelings, and goals to others. In addition, good communication is essential so that others can clearly receive and understand the message (Aini et al., 2025). Rahmawati and Tirtanawati (2024) state that grammatical understanding is also very important to achieve language accuracy; the more accurately speakers convey a message, the lower the likelihood of misunderstandings in communication. Within social settings, language functions not only as a means of communication but also as an instrument for building social relationships, expressing identity, and managing interactions among individuals.

Along with the development of globalization, access to information and learning foreign languages, especially English, has become increasingly accessible to the Indonesian people. English is taught and learned in Indonesia

as a foreign language and has become one of the most influential languages in the world (Puspitorini, 2022). English can be learned from various sources, such as songs, films, books, videos, and games like crossword puzzles (Prastiwi et al., 2021). This exposure has impacted Indonesians, who are increasingly accustomed to using English in communication. The intensified use of English in Indonesia has made people, especially the younger generation, more familiar with using two languages simultaneously, namely English and Indonesian. According to Son and Kim (2024), the ability to communicate in two or more languages characterizes an individual as bilingual or multilingual. Using two languages during communication has become increasingly widespread in contemporary society, giving rise to the emergence of code-switching and code-mixing practices.

Risweni et al. (2021) the term code-switching describes the act of shifting between different languages or dialects while communicating, whereas code-mixing involves the incorporation of elements from two or more languages by speakers to preserve or improve their social status (Hutapea, 2024). In this context, code-switching and code-mixing are considered not merely linguistic phenomena but also effective means of communication strategies employed by the Indonesian people. So, code-switching can be interpreted as the alternation between languages across various communication contexts, while code-mixing involves combining linguistic features from different languages within the same sentence or utterance.

Poplack in Januartini and Santika (2023) code-switching is generally classified into three main types, namely tag-switching, inter-sentential

switching, and intra-sentential switching. Meanwhile, researcher divide code-mixing into several categories, namely insertion, alternation, and congruent lexicalization (Muysken, as cited in Farhana and Ramadhani, 2025).

Various groups, especially the younger generation, use social media as a highly active interaction space. According to Muslimah and Mujazin (2023) social media functions as a forum for individuals to communicate verbally and in writing. In Indonesian, instances of code-switching and code-mixing are frequently encountered across digital platforms and are no longer limited to everyday conversations. The presence of various platforms significantly affects the use of language variations (Sembiring et al., 2025). Platforms such as YouTube, Instagram, and TikTok serve as communication spaces that allow users to alternate between two or more languages to express themselves. In the current information-rich environment, media literacy becomes essential as it enables individuals to critically understand media content and effectively navigate the challenges of the digital era (Nurdianingsih et al., 2025). This is related to knowledge of how language is used in digital communication, including the tendency to employ code-switching and code-mixing on a variety of social networking platforms.

Among a variety of social media platforms, YouTube is one of the platforms that most often displays code-switching and code-mixing. The extensive range of content available on YouTube contributes to this phenomenon, ranging from entertainment to educational videos (Sistajati and Suputra, 2022), and the longer video duration allows interaction between speakers to use the language variously. According to Kusuma and Inafiah

(2024), many YouTube creators often mix English into their videos, either partially or fully. Therefore, YouTube provides a valuable context for exploring the use of code-switching and code-mixing, as it reveals how language is strategically employed by content creators to communicate, express their identity, and interact with the audience.

In this study, the object of analysis is focused on Agatha Chelsea's YouTube video, specifically the episode featuring Azka Corbuzier as a guest star. The researcher chose this episode because it features the interaction between two young public figures who both have strong English skills. Agatha Chelsea, as a singer and actress with an international educational background, often uses English in her daily communication. Meanwhile, English is the first language of Azka Corbuzier, so his use of English is very natural and fluent. The combination of these two backgrounds results in spontaneous, natural, and bilingual conversations, so that a lot of *code-switching and code-mixing* arises naturally.

The present research focuses on identifying instances of code-switching and code-mixing in the utterances of Agatha Chelsea and Azka Corbuzier taken from a video available on Agatha Chelsea's YouTube content. In this study, the researcher focuses the analysis on a single video featuring Azka Corbuzier as the guest. The scope of this research is to analyse how Agatha Chelsea and Azka Corbuzier use code-switching and code-mixing during their interaction, with particular attention to their different types and communicative functions.

B. Formulation of the Problems

Referring to the background presented above, the research questions in this research are as follows:

1. What types of code-switching and code-mixing are identified in Agatha Chelsea's YouTube videos?
2. What factors of code-switching and code-mixing can be identified in Agatha Chelsea's YouTube videos based on Hoffman's theory?

C. Objectives of the Study

In accordance with the research questions formulated above, the objectives of this study are stated:

1. To identify the various types of code-switching and code-mixing found in Agatha Chelsea's YouTube videos.
2. To identify the factors that influence the use of code-switching and code-mixing in Agatha Chelsea's YouTube videos based on Hoffman's theory.

D. Significances of the Study

1. Theoretical Significance

Theoretically, this study provides reference material for readers exploring sociolinguistics, particularly the use of code-switching and code-mixing across various digital communication platforms.

2. Practical Significance

a. For English Teachers

The findings of this study are expected to serve as a resource for English teachers by increasing their understanding of code-switching

and code-mixing and encouraging the integration of these language practices into classroom instruction to improve students' comprehension of the subject matter. In addition, teachers may utilize YouTube as an engaging and relevant platform for teaching and learning activities.

b. Future Researchers

This study is expected to serve as a reference or point of comparison for future researchers conducting similar studies, particularly those focusing on code-switching and code-mixing.

E. Definition of Terminologies

Several terms are employed in this study. To prevent misunderstandings or incorrect interpretations, the researcher defines the following terms:

1. Code Switching

People often refer to the alternation between languages as code-switching (Suardani et al., 2023). This expression refers to a situation where an individual alternates between different languages in the course of communication. This shift can occur spontaneously or intentionally and usually involves someone proficient in two or more languages.

Furthermore, Anjarsari (2024) states that code-switching is characterized by the complete use of a different language during communication, rather than combining multiple languages within the same sentence or conversation, typically depending on the situation or the listener. This means that code-switching is not only about replacing certain words or

phrases but can involve a complete shift of language during a single utterance or conversation.

This study defines code-switching as the complete replacement of one language with another, namely Indonesian and English, within a single utterance. Such instances are identified in the interaction between Agatha Chelsea and Azka Corbuzier in one of the videos on Agatha Chelsea's YouTube channel.

2. Code Mixing

According to Kadwa and Alshenqeeti (2020) code-mixing involves the incorporation of linguistic elements from one language into another in order to enhance linguistic expression. Meanwhile, Astri and Fian (2020) emphasize that code-mixing reflects a person's ability to blend languages while interacting, where communication conditions remain balanced and only part of the language changes. In other words, code-mixing can be understood as the insertion of linguistic elements from a different language into the main language of communication without a complete language shift, enabling the conversation to flow smoothly.

In this research, code-mixing is identified when speakers combine two or more languages within the same sentence or phrase without fully switching to another language, specifically in Agatha Chelsea's YouTube video featuring Azka Corbuzier.